DE: Bedienungsanleitung | EN: manual |
SL: Navodila za uporado | HR: priručnik |
HU: használati utasítás | IT: manuale operativo | FR: Manuel d'utilisation |
SE: Användarmanual | NO: Bruksanvisning | CZ: Uživatelská příručka | SK: Užívateľská príručka

Art.Nr. : BS-04

DE: Laufgitter I EN: playpen I SL: igrišče I HR: ogradica za dijete I HU: járóka I IT: box per bambini
FR: parc à bébé I SE: barngrind I NO: lekegrind I CZ: dětský ohrádky I SK: detský oplotok

MADE IN CHINA

BS-04

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

DE

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt zusammenbauen und verwenden.
- Der Zusammenbau darf nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftiges Nachschlagen auf.

EN 12227:2010 zertifiziert

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

EN

- Read this instructions carefully before assembling and using the product.
- Assembly must only be performed by an adult
- Keep this instruction for future references

EN 12227:2010 certified

POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

SL

- Lisez attentivement ces instructions avant d'assembler et d'utiliser le produit.
- Le rassemblement ne peut être effectué que par un adulte.
- Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

EN 12227:2010 certifikatom

BS-04

VAŽNO! MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

HR

- Pažljivo pročitajte ove upute prije sastavljanja i uporabe proizvoda.
- Montažu smije izvoditi samo punoljetna osoba.
- Zadržite ove upute za buduću upotrebu.

EN 12227:2010 potvrđen

VAŽNO! MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

HU

- A termék összeszerelése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.
- Az összeszerelést csak felnőtt végezheti.
- Őrizze meg ezeket az utasításokat a későbbi használatra.

EN 12227:2010 bevizsgált

IMPORTANTE! SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI.

IT

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di assemblare e utilizzare il prodotto.
- Il montaggio deve essere eseguito solo da un adulto.
- Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

EN 12227:2010 certificato

BS-04

IMPORTANT ! VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

FR

"Lisez attentivement ces instructions avant d'assembler et d'utiliser le produit."
"L'assemblage ne doit être effectué que par un adulte."
"Conservez ces instructions pour référence future."

Certifié EN 12227:2010

VIKTIGT! VÄNLIGEN LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

SE

"Läs igenom denna anvisning noggrant innan du monterar och använder produkten."
"Monteringen får endast utföras av en vuxen person."
"Spara denna anvisning för framtida referens."

EN 12227:2010 certifierad

VIKTIG! VENNLIGST LES NØYE OG OPPBEVAR FOR SENERE REFERANSE

NO

"Les nøye gjennom denne veiledningen før du monterer og bruker produktet."
"Monteringen skal kun utføres av en voksen person."
"Oppbevar denne veiledningen for fremtidig referanse."

EN 12227:2010 sertifisert

BS-04

DŮLEŽITÉ! PROSÍM, PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A SCHOVEJTE SI PRO POZDĚJŠÍ ODKAZ

CZ

"Přečtěte si tuto příručku pečlivě před montáží a používáním produktu."
"Montáž může provádět pouze dospělá osoba."
"Tuto příručku si uschovejte pro budoucí použití."

Certifikováno podle EN 12227:2010

DÔLEŽITÉ! PROSÍM, PREČÍTAJTE SI POZORNE A USCHOVAJTE SI PRE NESKORŠIE ODKAZY

SK

"Dôkladne si prečítajte túto príručku pred montážou a používaním produktu."
"Montáž môže vykonávať len dospelá osoba."
"Túto príručku si uschovajte pre budúce použitie."

Certifikované podľa EN 12227:2010

DE

!ACHTUNG!

Bevor Sie dieses Laufgitter zusammenbauen, lesen und verstehen Sie die Anleitung. Ein falscher Zusammenbau kann das Laufgitter unsicher machen. (Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen sicher auf. Lassen Sie das Kind NIEMALS unbeaufsichtigt. WARNUNG - Vergewissern Sie sich, dass das Laufgitter vollständig aufgebaut ist und alle Verriegelungsmechanismen eingerastet sind, bevor Sie Ihr Kind in dieses Laufgitter setzen. Die Montage durch einen Erwachsenen ist erforderlich, halten Sie die Finger immer von den beweglichen Teilen fern. Halten Sie kleine Teile von Kindern fern.
Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit der Sicherheitsnorm EN 12227:2010 entwickelt und hergestellt.
Lassen Sie KEINE Gegenstände im Laufgitter, die einen Halt bieten oder eine Erstickungs- oder Strangulierungsgefahr darstellen könnten.
Alle Montagebeschläge sollten immer ordnungsgemäß angezogen werden.
Verwenden Sie das Laufgitter NICHT, wenn ein Teil gebrochen ist, gerissen ist oder fehlt, und verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile. Zubehör, das nicht vom Hersteller zugelassen ist, darf nicht verwendet werden.

1.) halten Sie Kinder während der Montage/Demontage des Laufgitters fern.
2.) lassen Sie keine Gegenstände auf dem Laufgitter liegen (z. B. Spielzeug), die einen Halt bieten.
3.) benutzen Sie das Laufgitter nicht in der Nähe von offenen Wärmequellen, Heizstäben, offenem Feuer oder offenen Flammen.
4.) halten Sie das Laufgitter frei von herabhängenden Kabeln und Schnüren.
5.) halten Sie Medikamente und Kleinteile, an denen ein Kind ersticken könnte, vom Laufgitter fern.
6.) Benutzen Sie das Laufgitter nicht ohne das Gestell.
7.) Vergewissern Sie sich, dass das Laufgitter vollständig aufgerichtet und alle Verriegelungsmechanismen eingerastet sind, bevor Sie Ihr Kind in dieses Laufgitter setzen. Alle Montagebeschläge sollten immer ordnungsgemäß angezogen sein und die Beschläge sollten regelmäßig überprüft und bei Bedarf nachgezogen werden.
8.) Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Laufgitter korrekt aufgebaut ist und die Verriegelungen vollständig eingerastet sind.
9.) Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller empfohlen wird.
10.) Benutzen Sie das Laufgitter nicht, wenn ein Teil gebrochen ist, gerissen ist oder fehlt.
11.) Die Spielmatte ist speziell für Ihr Laufgitter konzipiert.
12.) Stellen Sie sicher, dass das Kind nicht aus dem Laufgitter klettern kann. Um Stürze oder einen Zusammenbruch des Laufgitters zu vermeiden, stellen Sie die Verwendung des Laufgitters ein, bevor das Kind klettern kann.
13.) Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt; behalten Sie Ihr Kind immer im Auge.
14.) Vergewissern Sie sich nach dem Aufklappen, dass das Laufgitter sicher steht und dass alle Seiten hörbar eingerastet bzw. verriegelt sind.
15.) Zerlegen Sie das Laufgitter nicht, wenn sich das Baby im Laufgitter befindet.
16.) Die oberen Laufgitterschienen müssen vollständig verriegelt sein und sollten vor der Benutzung vollständig aufgerichtet sein.
17.) Vermeiden Sie eine Überlastung des Laufgitters. Das Laufgitter ist für die Verwendung durch nur ein Kind mit einem Gewicht von weniger als 15 kg vorgesehen. Das Laufgitter ist für die Verwendung mit Kindern bis zu einem Alter von 24 Monaten geeignet. Dieses Produkt ist für die Verwendung mit Kindern von 6 bis 24 Monaten oder einer Körpergröße von 89 cm konzipiert, je nachdem, was zuerst eintritt.
18.) Um Verletzungen durch Stürze zu vermeiden, darf das Laufgitter nicht mehr für das Kind verwendet werden, wenn es in der Lage ist, aus dem Laufgitter zu klettern.
19.) Es darf nicht mehr als eine Matratze im Laufgitter verwendet werden.
20.) Verwenden Sie nur die mit diesem Laufgitter verkaufte Matratze, fügen Sie keine zweite Matratze auf dieser hinzu, es besteht Erstickungsgefahr, wenn eine zweite Matratze hinzugefügt wird.
21.) Dies ist ein Laufgitter für Ihr Kind, kein Bett und ist nicht zum Schlafen geeignet.
22.) Benutzen Sie dieses Laufgitter immer auf einer flachen, ebenen Oberfläche - eine Decke oder ein Teppich kann unter das Gerät gelegt werden, sollte es auf einer harten Oberfläche stehen.
23.) Wenn Sie das Laufgitter im Freien verwenden, achten Sie bitte auf die Elemente der Natur; schützen Sie die Kinder vor der Sonne und Kälte, die möglicherweise vorhanden sind.

REINIGUNG & PFLEGE:
1) Verwenden Sie nur Haushaltsseife oder Reinigungsmittel mit warmem Wasser.
2) Verwenden Sie zum Waschen lauwarmes Wasser und lassen Sie es abtropfen und gründlich trocknen.
NICHT BLEICHEN.
3) Lagern oder verwenden Sie das Laufgitter nicht an Orten, die hohen oder niedrigen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind, und sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung.

EN

!WARNING!

Before assembling this playpen, read and understand the instructions. Incorrect assembly may make the playpen unsafe. (Keep the instructions safe for future reference. NEVER leave the child unattended. WARNING - Ensure that the playpen is fully erected and all the locking mechanisms are engaged before placing your child in this playpen. Adult assembly is required, always keep fingers clear of moving parts. Keep small parts away from children.
This product has been designed and manufactured to comply with the safety standard EN 12227:2010.
DO NOT leave anything in the playpen which could provide a foothold or create a danger of suffocation or strangulation.
All assembly fittings should always be tightened properly.
DO NOT use the playpen if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer. Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used.

1.) keep children away while assembling/disassembling the playpen.
2.) do not leave anything on the playpen (such as toys) that provide a foothold.
3.) do not use the playpen near naked heat sources, bar heaters, open fires or exposed flames.
4.) keep the playpen clear of trailing cables and hanging cords.
5.) keep medication and small items that a child could choke on, away from the playpen.
6.) Do not use the playpen without the base.
7.) Ensure that the playpen is fully erected and all the locking mechanisms engaged before placing your child in this playpen. All assembly fittings should always be tightened properly and that fittings should be checked regularly and retightened as necessary.
8.) Before each use make sure that the playpen is correctly assembled and that the locking devices are fully engaged.
9.) Only use accessories that are recommended by the manufacturer.
10.) Do not use this playpen if any part is broken, torn or missing.
11.) The play mat is specifically designed to fit your playpen.
12.) Ensure that the child is unable to climb out of the playpen. To prevent falls or playpen collapse discontinue use of the playpen before the child can climb.
13.) Never leave your child unattended; always keep an eye on your child.
14.) After unfolding, make sure that the playpen is secure and that all sides are audibly engaged or locked.
15.) Do not dismantle the playpen when the baby is in the playpen.
16.) The playpen top rails must be completely locked and should be fully erected before use.
17.) Avoid overloading the playpen . The playpen is intended for use by only one child and with a weight less than 15 kg. The playpen is suitable for use with children up to 24 months of age. This product has been designed for use with children from 6 to 24 months or 89cm tall, whichever comes first.
18.) To prevent injury from falls that when the child is able to climb out of the playpen, the playpen shall no longer be used for that child.
19.) Do not use more than one mattress in the playpen.
20.) Only use the mattress sold with this playpen, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards would occur if a second mattress is added.
21.) This is a playpen enclosure for your child not a sleeping device.
22.) Always use this playpen on a flat level surface - A blanket or rug can be placed under the unit should it be positioned on a hard surface.
23.) When used outside please be aware of nature's elements; protect children from the sun and cold conditions that may be present.

CLEANING & MAINTENANCE:
1) Use only household soap or detergent with warm water.
2) Use lukewarm water for washing and let it drain and dry thoroughly. DO NOT BLEACH.
3) Do not store or use the playpen in places subject to high or low temperature or humidity, and always ensure adequate ventilation.

SL

!POZOR!

Pred sestavljanjem te ograje preberite in razumite navodila. Zaradi nepravilne montaže lahko igralna ograja postane nevarna. (Navodila shranite na varnem mestu za poznejšo uporabo. Otroka NIKOLI ne puščajte brez nadzora. OPOZORILO - Preden namestite otroka v otroško ogrado, se prepričajte, da je ta v celoti sestavljena in da so vsi mehanizmi za zaklepanje vklopljeni. Sestavljanje je potrebno za odrasle, prste vedno držite stran od premikajočih se delov. Majhne dele hranite stran od otrok.
Ta izdelek je bil zasnovan in izdelan v skladu z varnostnim standardom EN 12227:2010.
V igralih NE puščajte predmetov, ki bi se lahko prijeli ali predstavljali nevarnost zadušitve ali zadušitve.
Vsa montažna oprema mora biti vedno pravilno zategnjena.
NE uporabljajte igrala, če je kateri koli del zlomljen, razpokan ali manjka, in uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec. Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ni odobril proizvajalec.

1.) Med sestavljanjem/razstavljanjem otroške ograje ne spuščajte otrok.
2.) na igralih ne puščajte nobenih predmetov (npr. igrač), ki omogočajo oporo.
3) igrala ne uporabljajte v bližini odprtih virov toplote, grelnih palic, odprtega ognja ali odprtega plamena.
4) poskrbite, da v ogradi ne bo visečih kablov in vrvic.
5.) zdravila in majhne dele, s katerimi bi se otrok lahko zadušil, hranite stran od igrala.
6.) Otroške ograje ne uporabljajte brez okvirja.
7.) Prepričajte se, da je igralo v celoti postavljeno in da so vsi mehanizmi za zaklepanje vključeni, preden otroka položite v to igralo. Vsa montažna oprema mora biti vedno pravilno zategnjena, strojno opremo pa je treba redno preverjati in po potrebi zategovati.
8.) Pred vsako uporabo se prepričajte, da je igralo pravilno sestavljeno in da so zapahi popolnoma zaskočeni.
9.) Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.
10.) Ne uporabljajte igrala, če je kateri koli del zlomljen, razpokan ali manjka.
11.) Igralna podloga je zasnovana posebej za vašo igralno ogrado.
12.) Prepričajte se, da otrok ne more splezati iz igrala. Da bi preprečili padce ali zrušitev ograje, jo prenehajte uporabljati, preden otrok lahko spleza.
13.) Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora; vedno ga imejte na očeh.
14.) Po razgrnitvi se prepričajte, da je igralo varno in da so vse stranice slišno zaskočene ali zaklenjene.
15.) Ne razstavljajte igrala, ko je otrok v njem.
16.) Zgornje tirnice otroške ograje morajo biti popolnoma zaklenjene in pred uporabo jih je treba popolnoma postaviti.
17.) Izogibajte se preobremenitvi ograje. Otroška posteljica je namenjena samo enemu otroku, ki tehta manj kot 15 kg. Otroška posteljica je primerna za uporabo z otroki do 24. meseca starosti. Ta izdelek je zasnovan za uporabo z otroki od 6 do 24 mesecev ali do višine 89 cm, kar nastopi prej.
18.) Da bi preprečili poškodbe zaradi padcev, ne uporabljajte igrala z otrokom, ko je otrok sposoben splezati iz igrala.
19.) V igralni ogradi se uporablja največ eno ležišče.
20.) Uporabljajte samo vzmetnico, ki je prodana s to ograjo, ne dodajajte druge vzmetnice na to ograjo, saj obstaja nevarnost zadušitve, če se doda druga vzmetnica.
21.) To je igralo za vašega otroka in ne postelja ter ni primerno za spanje.
22.) Otroško posteljico vedno uporabljajte na ravni in ravni površini - če jo postavite na trdo površino, lahko pod njo položite odejo ali preprogo.
23.) Pri uporabi ograje na prostem ne pozabite na naravne dejavnike; otroke zaščitite pred soncem in mrazom, ki sta lahko prisotna.

ČIŠČENJE IN NEGA:
1) Uporabljajte samo gospodinjsko milo ali detergent s toplo vodo.
2) Za pranje uporabite mlačno vodo in pustite, da se odcedi in temeljito posuši.
NE BELITE.
3) Igralne ograje ne shranjujte in ne uporabljajte na mestih z visokimi ali nizkimi temperaturami ali vlažnostjo ter vedno poskrbite za ustrezno prezračevanje.

HR

!WARNING!

Pročitajte i razumite upute prije montaže ove ograde. Nepravilna instalacija može ogradu za igru učiniti opasnom. (Upute čuvajte na sigurnom mjestu za kasniju uporabu. NIKADA ne ostavljajte dijete bez nadzora. UPOZORENJE - Prije stavljanja djeteta u sigurnosni sustav za dijete provjerite je li u potpunosti sastavljeno i jesu li uključeni svi mehanizmi za zaključavanje. Montaža je potrebna za odrasli. Uvijek držite prste podalje od pokretnih dijelova, a male dijelove podalje od djece.
Ovaj je proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa sigurnosnim standardom EN 12227: 2010.
NE ostavljajte na igralištima predmete koji bi se mogli uhvatiti ili predstavljati rizik od gušenja ili gušenja.
Sva oprema za montiranje mora uvijek biti pravilno zategnuta.
NEMOJTE koristiti igračku ako je bilo koji dio slomljen, napukao ili nedostaje i koristite samo zamjenske dijelove koje je odobrio proizvođač. Nemojte koristiti pribor koji nije odobrio proizvođač.

1.) Ne spuštajte djecu dok sastavljate / rastavljate dječju ogradu.
2.) Na igračkama ne ostavljajte predmete (npr. Igračke) koji pružaju potporu.
3) Ne koristite igračku u blizini otvorenih izvora topline, vrućih šipki, otvorenog plamena ili otvorenog plamena.
4) pobrinite se da u ogradi nema visećih kabela i kabela.
5.) Držite podalje od igračke lijekove i male dijelove koji bi mogli ugušiti dijete.
6.) Nemojte koristiti dječju ogradu bez okvira.
7.) Provjerite je li igračka u potpunosti postavljena i jesu li uključeni svi mehanizmi za zaključavanje prije nego što dijete smjestite u tu igračku. Sva oprema za montiranje mora uvijek biti pravilno zategnuta, a hardver redovito provjeravati i po potrebi zategnuti.
8.) Prije svake uporabe provjerite je li igračka pravilno sastavljena i jesu li zasuni potpuno zaključani.
9.) Koristite samo pribor koji je preporučio proizvođač.
10.) Ne koristite igračku ako je bilo koji dio slomljen, napukao ili nedostaje.
11.) Prostirka za igru dizajnirana je posebno za vašu ogradu za igru.
12.) Pazite da dijete ne može izaći s igrališta. Da biste spriječili da ograda padne ili se sruši, prestanite je koristiti prije nego što se dijete može popeti.
13.) Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora; uvijek ga pripazi.
14.) Nakon odvijanja, pobrinite se da je igra sigurna i da su sve strane zvučno zaključane ili zaključane.
15.) Ne rastavljajte igračku dok je dijete u njoj.
16.) Gornje tračnice dječje ograde moraju biti potpuno zaključane i moraju biti potpuno postavljene prije upotrebe.
17.) Izbjegavajte preopterećenje ograde. Dječji krevetić dizajniran je za samo jedno dijete manje od 15 kg. Dječji krevetić pogodan je za uporabu s djecom do 24 mjeseca. Ovaj je proizvod namijenjen djeci od 6 do 24 mjeseca ili do visine od 89 cm, ovisno o tome što se prije dogodi.
18.) Da biste spriječili ozljede od pada, nemojte koristiti igračku s djetetom kada dijete može izaći iz igračke.
19.) U ograđenom prostoru za igru koristi se najviše jedan krevet.
20.) Koristite samo madrac koji se prodaje s ovom ogradom, nemojte dodavati drugi madrac na ovu ogradu jer postoji opasnost od gušenja ako se doda drugi madrac.
21.) Ovo je igračka za vašu bebu, a ne krevet i nije pogodna za spavanje.
22.) Jaslice uvijek koristite na ravnoj i ravnoj površini - ako je postavite na tvrdu podlogu, ispod nje možete staviti deku ili tepih.
23.) Kada koristite vanjsku ogradu, imajte na umu prirodne čimbenike; zaštitite djecu od sunca i hladnoće koja može biti prisutna.

ČIŠĆENJE I NJEGA:
1) Koristite samo kućni sapun ili deterdžent s toplom vodom.
2) Koristite mlaku vodu za pranje i ostavite da se ocijedi i temeljito osuši.
NE BIJELO.
3) Ne držite i ne koristite ogradicu na mjestima s visokim ili niskim temperaturama ili vlagom i uvijek osigurajte odgovarajuću ventilaciju.

HU

!FIGYELEM!

A járóka összeszerelése előtt olvassa el és értse meg az utasításokat. A helytelen összeszerelés miatt a járóka nem biztonságos. (Az utasításokat a későbbi használatra biztonságos helyen őrizze meg. Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül. FIGYELMEZTETÉS - Győződjön meg róla, hogy a járóka teljesen össze van szerelve, és minden zárószerkezet be van kapcsolva, mielőtt gyermekét a járóka alá helyezné. Felnőttek általi összeszerelés szükséges, az ujjakat mindig tartsa távol a mozgó részektől. Az apró alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.
Ezt a terméket az EN 12227:2010 biztonsági szabványnak megfelelően tervezték és gyártották.
NE hagyjon a járóka alatt olyan tárgyakat, amelyek tartást biztosíthatnak, illetve fulladás vagy fojtogatás veszélyét jelenthetik.
Minden rögzítőelemet mindig megfelelően meg kell húzni.
NE használja a járóka bármely törött, repedt vagy hiányzó alkatrész esetén, és csak a gyártó által jóváhagyott cserealkatrészeket használjon. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem hagyott jóvá.

1.) Tartsa távol a gyermekeket a járóka összeszerelése/ szétszerelése közben.
2.) ne hagyjon a járóka tetején olyan tárgyakat (pl. játékokat), amelyek megállást biztosítanak.
3) ne használja a járóka nyílt hőforrások, fűtőrudak, nyílt tűz vagy nyílt láng közelében.
4) a járóka ne tartalmazzon lógó kábeleket és zsinórokat.
5.) tartsa távol a játszószekrénytől a gyógyszereket és az olyan apró alkatrészeket, amelyekbe a gyermek belefulladhat.
6.) Ne használja a járóka keret nélkül.
7.) Győződjön meg róla, hogy a járóka teljesen fel van állítva, és minden zárószerkezet be van kapcsolva, mielőtt gyermekét a járóka alá helyezné. Minden rögzítőelemet mindig megfelelően meg kell húzni, és a hardvereket rendszeresen ellenőrizni és szükség szerint meghúzni kell.
8.) Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a járóka megfelelően össze van-e szerelve, és a reteszek teljesen be vannak-e kapcsolva.
9.) Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
10.) Ne használja a járóka bármely törött, repedt vagy hiányzó alkatrészét.
11.) A játszószőnyeget kifejezetten a járóka számára tervezték.
12.) Győződjön meg róla, hogy a gyermek nem tud kimászni a járóka alól. Az esések vagy a járóka összeomlásának megelőzése érdekében hagyja abba a járóka használatát, mielőtt a gyermek fel tudna mászni.
13.) Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül; mindig tartsa szemmel gyermekét.
14.) A kibontás után győződjön meg arról, hogy a járóka biztonságosan áll, és hogy minden oldala hallhatóan be van-e kapcsolva vagy be van-e zárva.
15.) Ne szedje szét a járóka elemeit, amikor a baba a járóka alatt van.
16.) A járóka felső korlátjait teljesen be kell reteszelni, és használat előtt teljesen fel kell állítani.
17.) Kerülje a járóka túlterhelését. A járóka csak egy, 15 kg-nál kisebb súlyú gyermek használatára szolgál. A járóka 24 hónapos korig használható. Ezt a terméket 6 és 24 hónapos kor közötti vagy 89 cm magasságú gyermekek számára tervezték, attól függően, hogy melyik következik be előbb.
18.) Az esésből eredő sérülések elkerülése érdekében ne használja a gyermek a járóka segítségével, ha a gyermek képes kimászni a járóka alól.
19.) A járóka legfeljebb egy matracot használhat.
20.) Csak az ehhez a járóka mellé árult matracot használja, ne tegyen rá egy második matracot, mert fennáll a fulladás veszélye, ha egy második matracot is hozzáadnak.
21.) Ez egy járóka a gyermeke számára, nem ágy, és nem alkalmas alvásra.
22.) A járóka mindig sima, egyenletes felületen használható - ha kemény felületre helyezzük, egy takarót vagy szőnyeget helyezhetünk alá.
23.) Ha a járóka kültéri használatakor kérjük, vegye figyelembe a természet elemeit; védje a gyermekeket a napsütéstől és a hidegtől.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS:
1) Csak háztartási szappant vagy mosószert használjon meleg vízzel.
2) Használjon langyos vizet a mosáshoz, és hagyja alaposan lecsöpögni és megszáradni.
NE BLEACH.
3) Ne tárolja vagy használja a járóka olyan helyen, ahol magas vagy alacsony hőmérsékletnek vagy páratartalomnak van kitéve, és mindig gondoskodjon megfelelő szellőzésről.

IT

!ATTENZIONE!

Prima di assemblare questo box, leggere e comprendere le istruzioni. Un montaggio errato può rendere il box non sicuro. (Conservare le istruzioni per riferimento futuro. Non lasciare MAI il bambino incustodito. ATTENZIONE - Assicurarsi che il box sia completamente eretto e che tutti i meccanismi di bloccaggio siano inseriti prima di mettere il bambino nel box. È richiesto il montaggio da parte di un adulto, tenere sempre le dita lontane dalle parti in movimento. Tenere le piccole parti lontano dai bambini.
Questo prodotto è stato progettato e fabbricato in conformità allo standard di sicurezza EN 12227:2010.
NON lasciare nulla nel box che possa fornire un appiglio o creare un pericolo di soffocamento o strangolamento.
Tutti i raccordi di montaggio devono essere sempre serrati correttamente.
NON usare il box se qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante e usare solo parti di ricambio approvate dal produttore. Gli accessori che non sono approvati dal produttore non devono essere usati.

1.) tenere i bambini lontani mentre si monta/smonta il box.
2.) non lasciare nulla sul box (come i giocattoli) che fornisca un punto d'appoggio.
3.) non usare il box vicino a fonti di calore nude, stufe da bar, fuochi aperti o fiamme esposte.
4.) tenere il box libero da cavi e corde pendenti.
5.) tenere lontano dal box i farmaci e i piccoli oggetti che potrebbero soffocare il bambino.
6.) Non usare il box senza la base.
7.) Assicurarsi che il box sia completamente eretto e che tutti i meccanismi di bloccaggio siano inseriti prima di mettere il bambino nel box. Tutti i raccordi di montaggio devono essere sempre serrati correttamente e che i raccordi devono essere controllati regolarmente e serrati di nuovo se necessario.
8.) Prima di ogni utilizzo assicurarsi che il box sia correttamente montato e che i dispositivi di bloccaggio siano completamente inseriti.
9.) Usare solo gli accessori raccomandati dal produttore.
10.) Non usare questo box se qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante.
11.) Il tappeto da gioco è specificamente progettato per adattarsi al box.
12.) Assicurarsi che il bambino non sia in grado di arrampicarsi fuori dal box. Per evitare cadute o crolli del box, interrompere l'uso del box prima che il bambino possa arrampicarsi.
13.) Non lasciare mai il bambino incustodito; tenere sempre d'occhio il bambino.
14.) Dopo aver aperto il box, assicurarsi che il box sia sicuro e che tutti i lati si siano agganciati o bloccati in modo udibile.
15.) Non smontare il box quando il bambino è nel box.
16.) Le guide superiori del box devono essere completamente bloccate e devono essere completamente erette prima dell'uso.
17.) Evitare di sovraccaricare il box. Il box è destinato all'uso da parte di un solo bambino e con un peso inferiore a 15 kg. Il box è adatto all'uso con bambini fino a 24 mesi di età. Questo prodotto è stato progettato per l'uso con bambini da 6 a 24 mesi o 89 cm di altezza, a seconda di quello che viene prima.
18.) Per prevenire lesioni da cadute, quando il bambino è in grado di arrampicarsi fuori dal box, il box non deve più essere utilizzato per quel bambino.
19.) Non usare più di un materasso nel box.
20.) Usare solo il materasso venduto con questo box, non aggiungere un secondo materasso su questo, pericoli di soffocamento si verificherebbero se un secondo materasso viene aggiunto.
21.) Questo è un recinto per il tuo bambino, non un dispositivo per dormire.
22.) Usare sempre questo box su una superficie piana - Una coperta o un tappeto può essere posizionato sotto l'unità se viene posizionata su una superficie dura.
23.) Quando viene usato all'esterno, si prega di essere consapevoli degli elementi della natura; proteggere i bambini dal sole e dalle condizioni di freddo che possono essere presenti.

PULIZIA E MANUTENZIONE:
1) Usare solo sapone domestico o detergente con acqua calda.
2) Usare acqua tiepida per il lavaggio e lasciare scolare e asciugare bene. NON LAVARE CON LA CANDEGGINA.
3) Non conservare o utilizzare il box in luoghi soggetti ad alta o bassa temperatura o umidità, e garantire sempre un'adeguata ventilazione.

FR

!ATTENTION!

Avant d'assembler le parc pour bébé, veuillez lire attentivement et comprendre les instructions. Un assemblage incorrect peut rendre le parc dangereux. (Conservez le manuel dans un endroit sûr pour référence future. Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance. AVERTISSEMENT - Assurez-vous que le parc est entièrement assemblé et que tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés avant de placer votre enfant à l'intérieur. L'assemblage doit être effectué par des adultes, gardez toujours les doigts loin des pièces mobiles. Gardez les petites pièces hors de la portée des enfants.
Ce produit a été conçu et fabriqué conformément à la norme de sécurité EN 12227:2010.
Ne placez aucun objet sous le parc qui pourrait servir de support ou présenter un risque d'étouffement ou de strangulation.
Serrez toujours correctement tous les éléments de fixation.
N'utilisez pas le parc en cas de pièces cassées, fissurées ou manquantes, et utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant. N'utilisez pas d'accessoires non approuvés par le fabricant.

1.) Gardez les enfants à l'écart pendant l'assemblage/démontage du parc.
2.) Ne placez aucun objet (par exemple, jouets) en haut du parc qui pourrait servir de support.
3.) N'utilisez pas le parc à proximité de sources de chaleur ouvertes, de radiateurs, de flammes nues ou de feu ouvert.
4.) Le parc ne doit pas contenir de câbles et de cordons suspendus.
5.) Gardez les médicaments et les petits objets susceptibles de provoquer une suffocation hors de la zone de jeu.
6.) N'utilisez pas le parc sans son cadre.
7.) Assurez-vous que le parc est entièrement debout et que tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés avant de placer votre enfant à l'intérieur. Serrez toujours correctement tous les éléments de fixation et vérifiez régulièrement le matériel et serrez-le au besoin.
8.) Avant chaque utilisation, vérifiez si le parc est correctement assemblé et si les loquets sont complètement enclenchés.
9.) N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
10.) N'utilisez pas le parc en cas de pièces cassées, fissurées ou manquantes.
11.) Le tapis de jeu a été spécialement conçu pour le parc.
12.) Assurez-vous que l'enfant ne peut pas ramper sous le parc. Arrêtez l'utilisation du parc lorsque l'enfant peut grimper pour éviter les chutes ou l'effondrement.
13.) Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance ; gardez toujours un œil sur votre enfant.
14.) Assurez-vous que le parc est stable après le déballage et que tous les côtés sont audiblement enclenchés ou verrouillés.
15.) Ne démontez pas les éléments du parc lorsque le bébé est en dessous.
16.) Les barrières supérieures du parc doivent être complètement verrouillées et complètement debout avant utilisation.
17.) Évitez de surcharger le parc. Le parc est conçu pour un seul enfant pesant moins de 15 kg. Le parc peut être utilisé jusqu'à 24 mois. Ce produit a été conçu pour les enfants de 6 à 24 mois ou d'une taille de 89 cm, selon ce qui se produit en premier.
18.) N'utilisez pas le parc si l'enfant peut s'échapper en le grimpant pour éviter les blessures par chute.
19.) Le parc ne peut utiliser qu'un seul matelas.
20.) Utilisez uniquement le matelas approprié à ce parc, n'ajoutez pas un deuxième matelas, car il y a un risque d'étouffement en ajoutant un deuxième matelas.
21.) Il s'agit d'un parc pour votre enfant, pas d'un lit, et il n'est pas destiné au sommeil.
22.) Le parc ne peut être utilisé que sur une surface plane et stable - s'il est placé sur une surface dure, vous pouvez placer une couverture ou un tapis en dessous.
23.) Si le parc est utilisé en extérieur, veuillez prendre en compte les éléments naturels ; protégez votre enfant du soleil et du froid.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

Utilisez uniquement du savon ménager ou du détergent avec de l'eau chaude.
Utilisez de l'eau tiède pour le lavage et laissez-le bien égoutter et sécher. NE PAS UTILISER D'EAU DE JAVEL.
Ne stockez ni n'utilisez le parc dans des endroits exposés à des températures élevées ou basses ou à une humidité, et assurez-vous toujours d'une ventilation adéquate.

SE

!ATTENTION!

"Innan du monterar lekhagen, vänligen läs noggrant och förstå instruktionerna. Felaktig montering kan göra lekhagen osäkert. (Spara manualen på en säker plats för framtida referens. Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
VARNING - Se till att lekhagen är helt monterad och att alla låsanordningar är i låst läge innan du placerar ditt barn i den. Montering bör utföras av vuxna, håll alltid fingrarna borta från rörliga delar. Håll små delar utom räckhåll för barn.
Denna produkt är designad och tillverkad i enlighet med säkerhetsstandarden EN 12227:2010.
Lämna aldrig föremål under lekhagen som kan fungera som stöd eller utgöra en risk för kvävning eller strypning.
Dränera alltid alla fästelement ordentligt.
Använd inte lekhagen om några delar är trasiga, spruckna eller saknas, och använd endast ersättningsdelar godkända av tillverkaren. Använd inte tillbehör som inte är godkända av tillverkaren.

1.) Håll barn borta under montering/demontering av lekhagen.
2.) Placera inte föremål (till exempel leksaker) på toppen av lekhagen som kan fungera som stöd.
3.) Använd inte lekhagen nära öppna värmeenheter, värmeelement, öppen låga eller öppen eld.
4.) Lekhagen får inte innehålla hängande kablar och snören.
5.) Håll mediciner och små föremål som kan orsaka kvävning borta från lekområdet.
6.) Använd inte lekhagen utan dess ram.
7.) Se till att lekhagen är helt upprätt och att alla låsanordningar är i låst läge innan du placerar ditt barn i den. Dra alltid åt alla fästelement ordentligt och kontrollera regelbundet hårdvaran och dra åt den vid behov.
8.) Kontrollera innan varje användning om lekhagen är ordentligt monterad och om låsen är helt låsta.
9.) Använd endast tillverkarens rekommenderade tillbehör.
10.) Använd inte lekhagen om några delar är trasiga, spruckna eller saknas.
11.) Lekmattan är speciellt utformad för lekhagen.
12.) Se till att barnet inte kan krypa under lekhagen. Avsluta användningen av lekhagen när barnet kan klättra för att undvika fallskador eller kollaps.
13.) Lämna aldrig barnet utan uppsikt; håll alltid ögonen på ditt barn.
14.) Se till att lekhagen står stadigt efter uppackning och att alla sidor är hörbart låsta eller låsta.
15.) Montera inte isär delarna av lekhagen när barnet är under den.
16.) Övre begränsningen av lekhagen måste vara helt låst och helt upprätt innan den används.
17.) Undvik överbelastning av lekhagen. Lekhagen är endast avsedd för ett barn som väger mindre än 15 kg. Lekhagen kan användas upp till 24 månader. Den här produkten är designad för barn i åldern 6 till 24 månader eller en höjd på 89 cm, beroende på vad som inträffar först.
18.) Använd inte lekhagen om barnet kan klättra ut genom den för att undvika skador genom fall.
19.) Lekhagen får endast använda en madrass.
20.) Använd endast den madrass som är lämplig för lekhagen, lägg inte till en andra madrass eftersom det finns en kvävningsrisk genom att lägga till en andra madrass.
21.) Det här är en lekhage för ditt barn, inte en säng, och är inte avsedd för sömn.
22.) Lekhagen kan endast användas på en platt, stabil yta - om den placeras på en hård yta kan du lägga en filt eller matta under.
23.) Om lekhagen används utomhus, var vänlig beakta naturelementen; skydda ditt barn från sol och kyla.

RENGÖRING OCH VÅRD:

Använd endast hushållssåpa eller tvättmedel med varmt vatten.
Använd ljummet vatten för tvätt och låt det ordentligt rinna av och torka. ANVÄND INTE BLEKNING.
Förvara eller använd inte lekhagen på platser som är utsatta för höga eller låga temperaturer eller fuktighet, och se alltid till att det finns tillräcklig ventilation

NO

!OPPMERKSOMHET!

Før du monterer lekegrinden, vennligst les grundig og forstå instruksjonene. Feil montering kan gjøre lekegrinden usikker. (Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted for fremtidig referanse. La aldri barnet være uten tilsyn.
ADVARSEL - Forsikre deg om at lekegrinden er helt montert, og at alle låsemekanismer er i låst posisjon før du plasserer barnet i den. Montering bør utføres av voksne, hold alltid fingrene borte fra bevegelige deler. Hold små deler utilgjengelige for barn.
Dette produktet er designet og produsert i samsvar med sikkerhetsstandarden EN 12227:2010.
Ikke la gjenstander ligge under lekegrinden som kan fungere som støtte eller utgjøre en risiko for kvelning eller kvelning.
Stram alltid alle festeelementene ordentlig.
Ikke bruk lekegrinden hvis det er ødelagte, sprukne eller manglende deler, og bruk bare erstatningsdeler godkjent av produsenten. Ikke bruk tilbehør som ikke er godkjent av produsenten.

1.) Hold barna borte under montering/demontering av lekegrinden.
2.) Plasser ikke gjenstander (for eksempel leker) øverst på lekegrinden som kan fungere som støtte.
3.) Ikke bruk lekegrinden nær åpne varmekilder, varmeelementer, åpen flamme eller åpen ild.
4.) Lekegrinden skal ikke inneholde hengende kabler og snorer.
5.) Hold medisiner og små gjenstander som kan forårsake kvelning borte fra lekeområdet.
6.) Ikke bruk lekegrinden uten ramme.
7.) Sørg for at lekegrinden er helt oppreist, og at alle låsemekanismer er i låst posisjon før du plasserer barnet i den. Stram alltid alle festeelementene ordentlig og kontroller regelmessig maskinvaren og stram den ved behov.
8.) Sjekk før hver bruk om lekegrinden er riktig montert, og om låsene er helt låst.
9.) Bruk kun tilbehør anbefalt av produsenten.
10.) Ikke bruk lekegrinden hvis det er ødelagte, sprukne eller manglende deler.
11.) Lekematten er spesielt designet for lekegrinden.
12.) Sørg for at barnet ikke kan krype under lekegrinden. Avslutt bruken av lekegrinden når barnet kan klatre for å unngå fallskader eller sammenbrudd.
13.) La aldri barnet være uten tilsyn; hold alltid øye med barnet ditt.
14.) Forsikre deg om at lekegrinden står stabilt etter utpakking, og at alle sidene er hørbart låst eller låst.
15.) Demonter ikke delene av lekegrinden når babyen er under den.
16.) Øvre begrensningen av lekegrinden må være helt låst og helt oppreist før den brukes.
17.) Unngå overbelastning av lekegrinden. Lekegrinden er bare ment for ett barn som veier mindre enn 15 kg. Lekegrinden kan brukes opptil 24 måneder. Denne produktet er designet for barn i alderen 6 til 24 måneder eller en høyde på 89 cm, avhengig av hva som skjer først.
18.) Ikke bruk lekegrinden hvis barnet kan klatre ut for å unngå skader fra fall.
19.) Lekegrinden kan bare bruke en madrass.
20.) Bruk bare den madrassen som er egnet for denne lekegrinden, ikke legg til en annen madrass, da det er en kvelningsfare ved å legge til en andre madrass.
21.) Dette er en lekegrind for barnet ditt, ikke en seng, og er ikke ment for å sove.
22.) Lekegrinden kan bare brukes på en jevn, stabil overflate - hvis den er plassert på en hard overflate, kan du legge en teppe eller matte under.
23.) Hvis lekegrinden brukes utendørs, vær vennlig å ta hensyn til naturelementene; beskytt barnet ditt mot sol og kulde.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD:

Bruk bare husholdningssåpe eller vaskemiddel med varmt vann.
Bruk lunkent vann til vask og la det renne skikkelig av og tørk. IKKE BRUK BLEKEMIDDEL.
Ikke oppbevar eller bruk lekegrinden på steder som er utsatt for høye eller lave temperaturer eller fuktighet, og sørg alltid for tilstrekkelig ventilasjon

CZ

!POZOR!

Před montáží dětského ohrazení si pečlivě přečtěte a porozumějte instrukcím. Nesprávná montáž může dětské ohrazení udělat nebezpečným. (Uchovávejte návod na bezpečném místě pro budoucí odkazy. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru. VAROVÁNÍ - Ujistěte se, že je dětské ohrazení úplně smontováno a všechny zámky jsou zapnuté, než v něm umístíte dítě. Montáž by měla být provedena dospělými, vždy si dávejte pozor na prsty před pohyblivými částmi. Malé díly udržujte mimo dosah dětí.
Tento produkt byl navržen a vyroben podle bezpečnostní normy EN 12227:2010.
Pod dětským ohrazením nezanechávejte žádné předměty, které by mohly sloužit jako podpora nebo představovat riziko udušení nebo udávky.
Vždy správně utahujte všechny upevňovací prvky.
Nepoužívejte dětské ohrazení, pokud jsou některé části rozbité, prasklé nebo chybějící, a používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem. Nepoužívejte příslušenství, které není schváleno výrobcem.

1.) Při montáži/demontáži dětského ohrazení děti udržujte v bezpečné vzdálenosti.
2.) Nepokládejte na vrch dětského ohrazení žádné předměty (například hračky), které by mohly sloužit jako podpora.
3.) Nepoužívejte dětské ohrazení v blízkosti otevřených zdrojů tepla, topidel, otevřeného plamene nebo otevřeného ohně.
4.) Dětské ohrazení nesmí obsahovat visící kabely a provázky.
5.) Udržujte léky a malé předměty, které by mohly způsobit udušení, mimo hrací oblast.
6.) Nepoužívejte dětské ohrazení bez jeho rámu.
7.) Ujistěte se, že je dětské ohrazení zcela vztyčené a všechny zámky jsou zapnuté, než v něm umístíte dítě. Vždy správně utahujte všechny upevňovací prvky a pravidelně kontrolujte hardware a případně je utahujte.
8.) Před každým použitím zkontrolujte, zda je dětské ohrazení správně smontováno a zda jsou zámky plně zapnuté.
9.) Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.
10.) Nepoužívejte dětské ohrazení s rozbitými, prasklými nebo chybějícími částmi.
11.) Hrací podložku byla speciálně navržena pro dětské ohrazení.
12.) Ujistěte se, že dítě nemůže pod dětským ohrazením plazit. Přestaňte používat dětské ohrazení, jakmile dítě dokáže lézt, abyste předešli pádům nebo zhroucení.
13.) Nikdy nechte dítě bez dozoru; vždy ho hlídejte.
14.) Ujistěte se, že je dětské ohrazení stabilní po vybalení a všechny strany jsou slyšitelně zapnuté nebo zamčené.
15.) Nezdemontujte části dětského ohrazení, když je dítě pod ním.
16.) Horní omezení dětského ohrazení musí být plně zapnuté a plně vztyčené před použitím.
17.) Vyhněte se přetěžování dětského ohrazení. Dětské ohrazení je určeno pouze pro jedno dítě vážící méně než 15 kg. Dětské ohrazení může být používáno až do 24 měsíců. Tento výrobek byl navržen pro děti ve věku od 6 do 24 měsíců nebo výšky 89 cm, v závislosti na tom, co nastane dříve.
18.) Nepoužívejte dětské ohrazení, pokud dítě může lézt ven z něj, abyste předešli pádům.
19.) Dětské ohrazení může používat pouze jednu matraci.
20.) Používejte pouze matraci vhodnou pro toto dětské ohrazení, nepřidávejte druhou matraci, protože existuje riziko udušení přidáním druhé matrace.
21.) Jedná se o dětské ohrazení pro vaše dítě, nikoli o postel, a není určeno k spaní.
22.) Dětské ohrazení může být používáno pouze na rovné, stabilní ploše - pokud je umístěno na tvrdý povrch, můžete pod něj položit deku nebo koberec.
23.) Pokud je dětské ohrazení používáno venku, prosím vezměte v úvahu přírodní prvky; chráníte dítě před sluncem a chladem.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

Používejte pouze domácí mýdlo nebo prací prostředek s teplou vodou.
Používejte teplou vodu k mytí a nechte ho důkladně odkapávat a schnout. NEPOUŽÍVEJTE BĚLIDLO.
Neukládejte nebo nepoužívejte dětské ohrazení na místech vystavených vysokým nebo nízkým teplotám nebo vlhkosti a vždy se ujistěte, že je dostatečně větrané.

SK

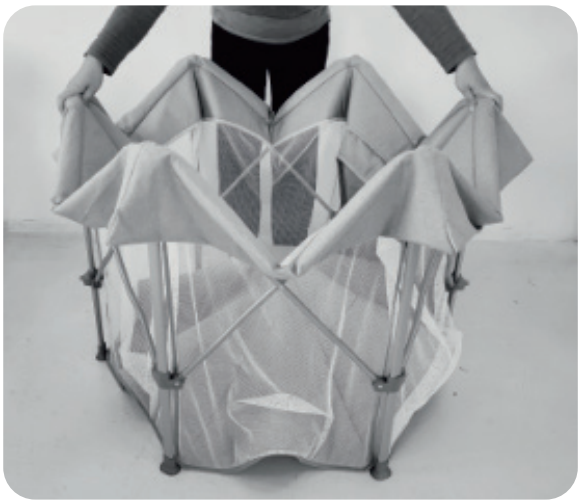
!POZOR!

Pri skladaní detskej ohrádky si prosím pozorne prečítajte a porozumejte inštrukciám. Nesprávne zložená ohrádka môže byť nebezpečná. (Uschovajte si návod na bezpečnom mieste pre budúce referencie. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru. VAROVANIE - Uistite sa, že je ohrádka úplne zložená a všetky zámky sú zamknuté, skôr než do nej umiestnite dieťa. Montáž by mala byť vykonaná dospelými, vždy udržujte prsty mimo pohyblivé časti. Malé diely udržiavajte mimo dosahu detí.
Tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený v súlade so štandardom bezpečnosti EN 12227:2010.
Pod ohrádku nepoložte žiadne predmety, ktoré by mohli slúžiť ako podpora alebo predstavovať riziko udušenia alebo udusenia.
Vždy pevne utiahnite všetky upevňovacie prvky.
Nepoužívajte ohrádku, ak sú niektoré časti rozbité, prasknuté alebo chýbajúce, a používajte iba náhradné diely schválené výrobcom. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom.

1.) Počas skladania/rozbierania ohrádky udržiavajte deti na bezpečnej vzdialenosti.
2.) Nepoložte na vrch ohrádky žiadne predmety (napríklad hračky), ktoré by mohli slúžiť ako podpora.
3.) Nepoužívajte ohrádku v blízkosti otvorených zdrojov tepla, vykurovacích telies, otvoreného plameňa alebo otvoreného ohňa.
4.) Ohrádka by nemala obsahovať visiace káble a šnúry.
5.) Udržujte lieky a malé predmety, ktoré by mohli spôsobiť udušenie, mimo hracej oblasti.
6.) Nepoužívajte ohrádku bez rámca.
7.) Uistite sa, že ohrádka je úplne vzpriamená a všetky zámky sú zamknuté, skôr než do nej umiestnite dieťa. Vždy pevne utiahnite všetky upevňovacie prvky a pravidelne kontrolujte hardvér a prípadne ich utiahnite.
8.) Pred každým použitím skontrolujte, či je ohrádka správne zložená, a či sú zámky úplne zamknuté.
9.) Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.
10.) Nepoužívajte ohrádku, ak sú niektoré časti rozbité, prasknuté alebo chýbajúce.
11.) Hraciu podložku sme špeciálne navrhli pre ohrádku.
12.) Uistite sa, že dieťa nemôže pod ohrádkou preliezať. Pre zamedzenie pádov alebo zrútenia prestanite používať ohrádku, keď dieťa začne lezť.
13.) Nikdy nechávajte dieťa bez dozoru; vždy ho sledujte.
14.) Uistite sa, že ohrádka je stabilná po rozbalení a všetky strany sú zreteľne uzamknuté alebo zamknuté.
15.) Nedemontujte časti ohrádky, keď je dieťa pod ňou.
16.) Horný limit ohrádky musí byť úplne zamknutý a úplne vzpriamený pred použitím.
17.) Vyvarujte sa nadmernému zaťažovaniu ohrádky. Ohrádka je určená iba pre jedno dieťa s váhou do 15 kg. Ohrádku môžete používať až do 24 mesiacov. Tento výrobok bol navrhnutý pre deti vo veku od 6 do 24 mesiacov alebo s výškou do 89 cm, v závislosti od toho, čo nastane skôr.
18.) Nepoužívajte ohrádku, ak dieťa môže vyliezť, aby ste predišli zraneniam pri páde.
19.) Ohrádka môže používať iba jednu matrac.
20.) Používajte iba matracu vhodnú pre túto ohrádku, nepridávajte druhú matracu, pretože existuje riziko udušenia pridaním druhej matraca.
21.) Ide o ohrádku pre vaše dieťa, nie postieľku, a nie je určená na spanie.
22.) Ohrádku môžete používať iba na rovnej, stabilnej ploche - ak je umiestnená na tvrdom povrchu, podložte ju dekou alebo kobercom.
23.) Ak sa ohrádka používa vonku, vezmite prosím do úvahy prírodné prvky; chráňte dieťa pred slnkom a chladom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA:

Používajte iba domáce mydlo alebo prací prostriedok s teplou vodou.
Na umývanie používajte teplú vodu a nechajte ju dôkladne odkvapkať a vyschnúť. NEPOUŽÍVAJTE BIELIDLO.
Ohrádku neukladajte alebo nepoužívajte na miestach vystavených vysokým alebo nízkym teplotám alebo vlhkosti a vždy sa uistite, že je dostatočne vetraná.



1

Entnehmen Sie das Laufgitter aus der Verpackung und dem Beutel. Ziehen Sie das Laufgitter wie gezeigt mit beiden Händen auseinander

2

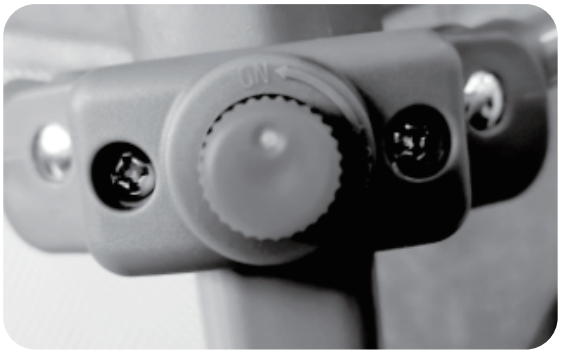
Drücken Sie dann die beiden roten Knöpfe nacheinander nach oben, bis Sie ein "Klick" hören - dies zeigt an, dass das Laufgitter nun eingerastet ist.

3

Drehen Sie den roten Knopf in die Position "Aus". Dies dient als zweite Verriegelung für die Sicherheit Ihres Kindes.

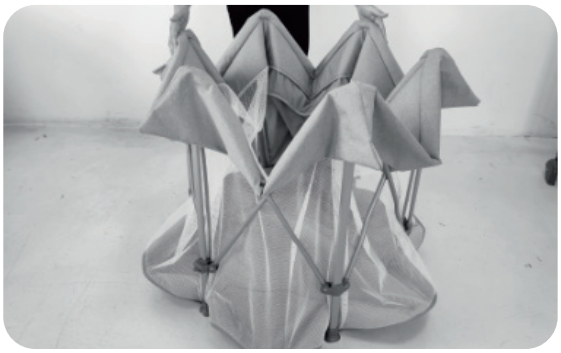
4

Binden Sie den Klettverschluss an jedes Rohr, um es sicherer zu machen.



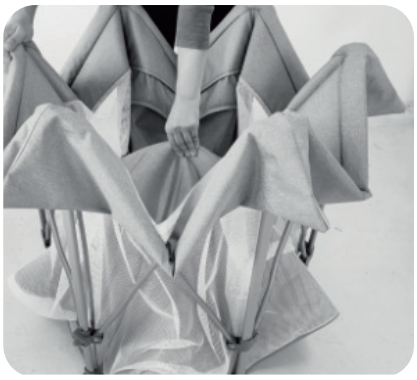
5

Lösen Sie den Klettverschluss von allen Röhren, bevor das Laufgitter zusammenlegen. Drehen Sie die roten Knöpfe auf "an", um die zweite Verriegelung zu lösen.



6

Drücken Sie die roten Knöpfe einen nach dem anderen, um das Laufgitter zu entriegeln.
Drücken Sie dann mit beiden Händen die Ecken des Laufstalls nach innen.



7

Ziehen Sie den Bodenstoff des Laufgitters nach oben, während Sie den Rahmen zusammenfalten - so wird er fester verpackt.

Überprüfen Sie regelmäßig, dass nichts gebrochen ist, gerissen ist oder fehlt und dass keine scharfen Kanten freiliegen. Stellen Benutzen Sie den Laufstall NICHT mehr, wenn Sie ein Problem feststellen, und ersetzen Sie es durch zugelassene Teile. Tauschen Sie gebrochene oder beschädigte Teile SOFORT aus. Verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht vom Hersteller oder Händler zugelassen sind. Benutzen Sie das Laufgitter NICHT, bevor es repariert ist. Prüfen Sie regelmäßig die Festigkeit der Gelenke und anderer Befestigungselemente - ziehen Sie sie nach oder ersetzen Sie sie, falls erforderlich.

Assembly EN

1. Take the playpen out of the packaging and the bag. Pull the playpen apart with both hands as shown.
2. Then push the two red buttons upwards one after the other until you hear a "click" - this indicates that the playpen is now locked in place
3. Twist the red button to the "off" position. This acts as a second lock for your Childs safety.
4. Tie the velcro onto each tube to make it more safe.
5. Untie the velcro from all the tubes before folding. Twist the red buttons to "on" portion to unlock the secondary lock.
6. Press the red buttons one by one to unlock the playpen.
Then, using both hands push in the arms of the playpen
7. Pull the base fabric of the playpen up whilst folding the frame- this will ensure a tighter pack.

Regularly check that nothing is broken, torn or missing and that no sharp edges are exposed.
Stop using the playpen if any issue are found and replace with approved parts.
IMMEDIATELY replace any broken or damaged parts.
Do not use replacement parts other than those approved by the manufacturer or distributor. Until repaired DONOT use the playpen. Regularly check the thightness of joints and other fasteners - tighten or replace if required.

Montaža SL

1. Vzemite otroško posteljico iz embalaže in vrečke. Z obema rokama potegnite ograjico narazen, kot je prikazano na sliki.
2. Nato drug za drugim pritisnite dva rdeča gumba navzgor, dokler ne zaslišite "klika" - to pomeni, da je igralo zdaj zaklenjeno na mestu.
3. Zavrtite rdeči gumb v položaj "izklopljeno". To deluje kot druga ključavnica za varnost vašega otroka.
4. Za večjo varnost na vsaki cevi zavežite velcro.
5. Pred zlaganjem razvežite velcro z vseh cevi. Zavrtite rdeče gumbe v del "on", da odklenete sekundarno ključavnico.
6. Pritisnite rdeče gumbe enega za drugim, da odklenete igralo.
Nato z obema rokama potisnite roki igralne ograje
7. Osnovno tkanino otroške ograje potegnite navzgor, medtem ko zlagate okvir - to bo zagotovilo tesnejše pakiranje.

Redno preverjajte, da ni ničesar zlomljenega, raztrganega ali manjkajočega in da ni ostrih robov.
Če odkrijete kakršne koli težave, prenehajte uporabljati igralo in ga zamenjajte z odobrenimi deli.
Takoj zamenjajte vse zlomljene ali poškodovane dele.
Ne uporabljajte nadomestnih delov, razen tistih, ki jih je odobril proizvajalec ali distributer. Dokler ni popravljena, igralne ograje NE uporabljajte. Redno preverjajte trdnost spojev in drugih pritrdilnih elementov - po potrebi jih zategnite ali zamenjajte.

Montaža HR

1. Izvadite ogradu za igru iz pakiranja i vrećice. Povucite ogradicu za igru objema rukama kao što je prikazano.
2. Zatim pritisnite dva crvena gumba prema gore jedan za drugim sve dok ne čujete "klik" - to znači da je ograda sada zaključana na mjestu
3. Okrenite crveni gumb u položaj "isključeno". Ovo djeluje kao druga brava za sigurnost vaše djece.
4. Zavežite čičak na svaku cijev kako bi bila sigurnija.
5. Odvojite čičak sa svih cijevi prije preklapanja. Okrenite crvene gumbe na dio "uključeno" kako biste otključali sekundarnu bravu.
6. Pritisnite crvene gumbe jedan po jedan da otključate ogradu.
Zatim objema rukama gurnite ograde za igru
7. Povucite osnovnu tkaninu ograde za igru dok savijate okvir - to će osigurati čvršće pakiranje.

Redovito provjeravajte da ništa nije slomljeno, poderano ili nedostaje i da nema vidljivih oštrih rubova.
Prestanite koristiti ogradicu ako se otkrije bilo kakav problem i zamijenite ga odobrenim dijelovima.
ODMAH zamijenite sve slomljene ili oštećene dijelove.
Nemojte koristiti zamjenske dijelove osim onih koje je odobrio proizvođač ili distributer. Dok se ne popravi NEMOJTE koristiti ogradicu. Redovito provjeravajte nepropusnost spojeva i drugih spojeva - zategnite ili zamijenite ako je potrebno.

útmutató HU

1. Vegye ki a járóka a csomagolásból és a zacskóból. Húzza szét a járóka két kézzel a képen látható módon.
2. Ezután egymás után nyomja felfelé a két piros gombot, amíg "kattanást" nem hall - ez azt jelzi, hogy a járóka most már a helyén van rögzítve
3. Csavarja a piros gombot a "kikapcsolt" állásba. Ez egy második zárként működik a gyermeke biztonsága érdekében.
4. Kösse a tépőzárat minden egyes csőre, hogy biztonságosabbá tegye.
5. Oldja le a tépőzárat az összes csőről, mielőtt összecsukja. Csavarja a piros gombokat a "be" részbe a másodlagos zár feloldásához.
6. Nyomja meg egyenként a piros gombokat a járóka feloldásához.
Ezután mindkét kezével nyomja be a járóka karjait.
7. Húzza felfelé a járóka alapszövetét, miközben összehajtja a keretet - ez biztosítja a szorosabb csomagolást.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy semmi sem törött, szakadt vagy hiányzik, és hogy nincsenek-e éles szélek szabadon.
Ha bármilyen problémát talál, hagyja abba a járóka használatát, és cserélje ki jóváhagyott alkatrészekre.
AZONNAL cserélje ki a törött vagy sérült alkatrészeket.
Csak a gyártó vagy a forgalmazó által jóváhagyott cserealkatrészeket használjon. A javításig NE használja a járókafát. Rendszeresen ellenőrizze az illesztések és egyéb kötőelemek szilárdságát - szükség esetén húzza meg vagy cserélje ki.

Montaggio IT

1. Estrarre il box dall'imballaggio e dalla borsa. Separare il box con entrambe le mani come mostrato.
2. Spingere i due pulsanti rossi verso l'alto, uno dopo l'altro, finché non si sente un "clic": questo indica che il box è bloccato in posizione.
3. Girare il pulsante rosso in posizione "off". Questo funge da secondo blocco per la sicurezza del bambino.
4. Legare il velcro su ogni tubo per renderlo più sicuro.
5. Slegare il velcro da tutti i tubi prima di piegarli. Girare i pulsanti rossi su "on" per sbloccare la chiusura secondaria.
6. Premere i pulsanti rossi uno alla volta per sbloccare il box.
Quindi, con entrambe le mani, spingere i braccioli del box.
7. Tirare il tessuto di base del box verso l'alto mentre si ripiega il telaio: in questo modo si ottiene una confezione più stretta.

Controllare regolarmente che non vi siano rotture, strappi o mancanze e che non vi siano bordi taglienti esposti.
Se si riscontrano problemi, interrompere l'uso del box e sostituirlo con parti approvate.
Sostituire IMMEDIATAMENTE qualsiasi parte rotta o danneggiata.
Non utilizzare parti di ricambio diverse da quelle approvate dal produttore o dal distributore. Fino alla riparazione NON utilizzare il box. Controllare regolarmente la tenuta delle giunture e degli altri elementi di fissaggio - se necessario, serrarli o sostituirli.

MONTAGE

Sortez le parc de son emballage et du sac. Séparez les côtés du parc avec les deux mains, comme indiqué.
Appuyez sur les deux boutons rouges vers le haut, l'un après l'autre, jusqu'à entendre un "clic" : cela indique que le parc est verrouillé en position.
Tournez le bouton rouge en position "off". Cela sert de deuxième verrouillage pour la sécurité de l'enfant.
Attachez le velcro sur chaque tube pour plus de sécurité.
Détachez le velcro de tous les tubes avant de les plier. Tournez les boutons rouges sur "on" pour déverrouiller la fermeture secondaire.
Appuyez sur les boutons rouges un à un pour déverrouiller le parc.
Ensuite, avec les deux mains, poussez les bras du parc.
Tirez le tissu de base du parc vers le haut tout en repliant le cadre : cela permet d'obtenir un emballage plus compact.
Vérifiez régulièrement l'absence de ruptures, déchirures ou manques, ainsi que l'absence de bords tranchants exposés.
En cas de problème, cessez d'utiliser le parc et remplacez-le par des pièces approuvées.
Remplacez IMMÉDIATEMENT toute pièce cassée ou endommagée.
N'utilisez pas de pièces de rechange autres que celles approuvées par le fabricant ou le distributeur. Jusqu'à la réparation, N'utilisez PAS le parc. Vérifiez régulièrement l'étanchéité des joints et des autres éléments de fixation - si nécessaire, serrez-les ou remplacez-les.

MONTERING

1. Ta ut boxen ur förpackningen och påsen. Separera boxen med båda händerna enligt instruktionerna.
2. Tryck upp de två röda knapparna, en efter en, tills du hör ett "klick": detta indikerar att boxen är låst i position.
3. Vrid den röda knappen till "off"-läge. Detta fungerar som en andra låsning för barnets säkerhet.
4. Knäpp fast kardborren på varje rör för att göra den säkrare.
5. Knäpp loss kardborren från alla rör innan du fäller ihop dem. Vrid de röda knapparna till "on"-läge för att låsa upp det sekundära låset.
6. Tryck på de röda knapparna en efter en för att låsa upp boxen. Dra sedan isär armarna på boxen med båda händerna.
7. Dra upp basväven på boxen medan du fäller ihop ramen: på så sätt får du en mer kompakt förpackning.

Kontrollera regelbundet att det inte finns några brister, revor eller saknade delar och att det inte finns några skarpa kanter som är synliga.
Om det uppstår problem, sluta använda boxen och ersätt den med godkända delar.
Ersätt OMEDELBART eventuella trasiga eller skadade delar.
Använd inte reservdelar som inte är godkända av tillverkaren eller distributören. Använd INTE boxen förrän den är reparerad. Kontrollera regelbundet att fogarna och andra fästelement är säkra - om det behövs, dra åt eller byt ut dem.

MONTERING

1. Ta ut boksen fra emballasjen og posen. Separer boksen med begge hendene som vist.
2. Trykk de to røde knappene oppover, en etter en, til du hører et "klikk": dette indikerer at boksen er låst i posisjon.
3. Vri den røde knappen til "off"-posisjon. Dette fungerer som en ekstra lås for barnets sikkerhet.
4. Fest borrelåsen på hvert rør for å gjøre den mer sikker.
5. Løsne borrelåsen fra alle rørene før du bretter dem sammen. Vri de røde knappene til "on"-posisjon for å låse opp den sekundære låsen.
6. Trykk på de røde knappene en etter en for å låse opp boksen. Trekk deretter fra hverandre armene på boksen med begge hendene.
7. Dra opp stoffet på bunnen av boksen mens du bretter sammen rammen: på denne måten får du en mer kompakt pakke.

Sjekk jevnlig at det ikke er brudd, rifter eller manglende deler, og at det ikke er eksponerte skarpe kanter.
Hvis det oppstår problemer, slutt å bruke boksen og erstatt den med godkjente deler.
Erstatt UMIDDELBART eventuelle ødelagte eller skadede deler.
Ikke bruk reservedeler som ikke er godkjent av produsenten eller distributøren. Ikke bruk boksen før den er reparert. Sjekk jevnlig at leddene og andre festemidler er sikre - hvis nødvendig, stram dem eller bytt dem ut.

MONTÁŽ

1. Vyjměte box z obalu a tašky. Oddělte box oběma rukama podle instrukcí.
2. Stiskněte oběma rukama obě červená tlačítka nahoru, jedno po druhém, dokud neslyšíte "klik": to značí,

že je box uzamčen v pozici.
3. Otočte červeným tlačítkem do polohy "off". Toto slouží jako druhý zámek pro bezpečnost dítěte.
4. Připevněte suchý zip na každou trubku, aby byla pevnější.
5. Odpojte suchý zip od všech trubek před jejich složením. Otočte červená tlačítka na "on", abyste odemkli druhý zámek.
6. Stiskněte jedno po druhém červená tlačítka, abyste odemkli box. Pak oběma rukama roztáhněte boční části boxu.
7. Zatáhněte základní tkaninu boxu nahoru, zatímco skládáte rám: tím získáte kompaktnější balení.

Pravidelně kontrolujte, zda nejsou žádné praskliny, trhliny nebo chybějící části a zda nejsou odkryté ostré hrany.
V případě problémů přestaňte box používat a nahraďte ho schválenými díly.
OKAMŽITĚ vyměňte všechny rozbité nebo poškozené díly.
Nepoužívejte náhradní díly, které nejsou schváleny výrobcem nebo distributorem. Box nepoužívejte, dokud není opraven. Pravidelně kontrolujte, zda jsou spoje a další upevňovací prvky bezpečné - případně je utahujte nebo vyměňujte.

Montáž

1. Vyberte box z obalu a tašky. Oddelite box oboch rukami podľa inštrukcií.
2. Stlačte obidve červené tlačidlá nahor, jedno po druhom, kým nepočujete "klik": to značí, že je box uzamknutý v pozícii.
3. Otočte červeným tlačidlom do polohy "off". Toto funguje ako druhý zámok pre bezpečnosť dieťaťa.
4. Pripnite suchý zips na každú trubku, aby bol box bezpečnejší.
5. Odpájajte suchý zips od všetkých trubiek pred ich zložením. Otočte červené tlačidlá na "on", aby ste odomkli druhý zámok.
6. Stláčajte červené tlačidlá jedno po druhom, aby ste odomkli box. Potom oboma rukami rozprete bočné časti boxu.
7. Ťahajte základnú látku boxu nahor, zatiaľ čo skláňate rám: tým získate kompaktnejšie balenie.

Pravidelne kontrolujte, či nie sú žiadne trhliny, škvrny alebo chýbajúce časti a či nie sú odhalené ostré hrany.
V prípade problémov prestaňte používať box a nahraďte ho schválenými dielmi.
IHNEĎ vymieňajte všetky zlomené alebo poškodené diely.
Nepoužívajte náhradné diely, ktoré nie sú schválené výrobcom alebo distribútorom. Box nepoužívajte, kým nie je opravený. Pravidelne kontrolujte, či sú spoje a ďalšie upevňovacie prvky bezpečné - v prípade potreby ich utiahnite alebo vymeňte.

EN 12227:2010

Fillikid GmbH,
Tiefentalweg 1,
5303 Thalgau
www.fillikid.at | info@fillikid.at